31981R2730

26.9.1981 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 272/25

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) Nr 2730/81
z dnia 14 września 1981 r.
ustalające wykaz agencji w państwach trzecich przywozu uprawnionych do ogłaszania przetargów w sektorze mleka i przetworów mlecznych

KOMISJA WSPÓLNOT EUOROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 804/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych [1], ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia Grecji, w szczególności jego art. 13 ust. 3 i art. 17 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

art. 14 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2729/81 z dnia 14 września 1981 r. ustanawiający przepisy szczególne w celu wprowadzenia w życie systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz wcześniejszego ustalania refundacji w odniesieniu do mleka i przetworów mlecznych [2] określa, że przetargi mogą być uznane tylko wtedy, gdy są ogłaszane przez jedną z agencji lub instytucji prawa publicznego zamieszczonych na wykazie, który zostanie sporządzony;

z uwagi praktykę handlową stosowaną w przeszłości w państwach przywozu oraz na podstawie ostatnich informacji dostępnych Komisji wykaz ten może być sporządzony zgodnie z tym, co podano w Załączniku;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wykaz agencji w państwach trzecich ogłaszających przetargi, zgodnie z art. 14 rozporządzenia nr 2729/81, jest zamieszczony w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się z mocą od dnia 1 listopada 1981 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 września 1981 r.

W imieniu Komisji

Poul DALSAGER

Członek Komisji

---

[1] Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 13.
[2] Dz.U. L 272 z 26.9.1981, str. 19.

ZAŁĄCZNIK

Wykaz organizacji określonych w art. 14

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
ARGENTYNA	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ALGIERIA	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi
	Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger
	Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger
	Office national des aliments du bétail 23–25–26, boulevard Zirout Youcef Alger
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADESZ	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2
	Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
BRAZYLIA	Interbras Petrobras Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040
	Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
BIRMA	Ministry of Defence — Rangoon
	Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
BOLIWIA	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz
	Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz
	Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz
BUŁGARIA	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
CHILE	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compás Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
KOLUMBIA	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16-82 Bogotá
KOSTARYKA	CNP — Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
KUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso Havanna
CZECHOSŁOWACJA	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6 Czechoslovakia

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
EKWADOR	El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito
	Ministerio de Agricultura Quito
	La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito
EGIPT	Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria
	General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo
	Ministry of Agriculture Cairo
	Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria
	Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo
SALWADOR	Instituto Regulador de Abastacimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador
ETIOPIA	Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Ababa
GUJANA	Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
WĘGRY	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDIE	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry od Agriculture and Rural Development Teheran
	Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
IRAK	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad
	Ministry of Health Baghdad
	General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad
	The Dairy Administration Baghdad
IZRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAPONIA	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JAMAJKA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JORDANIA	Jordan Armed Forces Hq. Amman
	Ministère de l'approvisionnement Amman
	Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
	Ministry of Defence Amman
	The Soldiers Shop Amman
KUWEJT	Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat
	Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya
MALTA	Maltese Government Ministry of Trade Lascaris Valletta
	Milk Marketing Undertaking Hamrun
MEKSYK	Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 Mexico I DF
MAROKO	Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat
MALEZJA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur
MOZAMBIK	Empresa National de Comercialisação (ENAMOCO)
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi
POLSKA	Hortex — Polcoop 00-950 Warszawa POB 199

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
PORTUGALIA	Junta Nacional des Produtos Pecuários Lisbõa
PERU	Empresa Nacional de Comercialisación de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
RUMUNIA	Prodexport Vantur Marasinarnu, I Bucharest
	Romagrimex Bd République, 17 Bucharest
	Romagricola Bucharest
SINGAPUR	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106
	Intraco Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106
	Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775
	Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SZWAJCARIA	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SUDAN	Ministry of Health Khartoum

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
SYRIA	General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105
	Saydlia ou établissements publics (Phormex)
	General Foregin Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)
	Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus
	Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs
	Ministry of Supply and Home Trade Damascus
TRYNIDAD	Ministry of Commerce Port of Spain
TUNEZJA	Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis
ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE	Ministry of Health Dubai
ZSRR	Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow
WENEZUELA	Corporación de Mercado agrícolo Caracas
	Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas
JUGOSŁAWIA	Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad
	PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela

Kraj przywozu	Organizacja ogłaszająca
	Army Tenders
SIŁY ZBROJNE W NIEMCZECH	Ahb Nahrung
	British Armed Forces
	Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken
	Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90
	Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindaklen
	Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz